

**Vinegar - Isotopic analysis of acetic acid and water -
Part 1: ^2H NMR analysis of acetic acid**

This document is a preview generated by EVS

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 16466-1:2013 sisaldab Euroopa standardi EN 16466-1:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 16466-1:2013 consists of the English text of the European standard EN 16466-1:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 09.01.2013.	Date of Availability of the European standard is 09.01.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 67.220.10

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Vinegar - Isotopic analysis of acetic acid and water - Part 1:
 ^2H -NMR analysis of acetic acid

Vinaigre - Analyse isotopique de l'acide acétique et de l'eau -
Partie 1: Analyse RMN- ^2H de l'acide acétique

Essig - Isotopenanalyse von Essigsäure und Wasser - Teil 1:
 ^2H -NMR-Analyse von Essigsäure

This European Standard was approved by CEN on 3 November 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Principle	5
4 Reagents	5
5 Apparatus	6
6 Procedure	6
7 Precision	8
8 Test report	9
Annex A (informative) Results of the collaborative study (2009)	10
Bibliography	11

Foreword

This document (EN 16466-1:2013) has been based on an international collaborative study of the methods published in *Analytica Chimica Acta* 649 (2009) 98-105, and organised under the auspices of the Permanent International Vinegar Committee (CPIV, Brussels).

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The European standard, *Vinegar — Isotopic analysis of acetic acid and water*, consists of the following parts:

- Part 1: ^2H -NMR analysis of acetic acid;
- Part 2: ^{13}C -IRMS analysis of acetic acid;
- Part 3: ^{18}O -IRMS analysis of water.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Vinegar is defined in EN 13188 as the acetic acid solution resulting from a double fermentation:

- a) transformation of sugars to ethanol and
- b) transformation of ethanol to acetic acid.

Conversely, EN 13189 defines acetic acid as "Product made from materials of non-agricultural origin".

Wine vinegar is defined by the European Regulations 479/2008 and 491/2009 as the product obtained exclusively from the acetous fermentation of wine, which is in turn defined as the product exclusively obtained from the alcoholic fermentation of fresh grapes, whether crushed or not, or of grape must.

In all types of vinegar, both the ethanol and the acetic acid should be obtained by a biotechnological process, and the use of acetic acids obtained from either petroleum derivatives or the pyrolysis of wood is not permitted according to the above definitions.

The isotopic analysis of acetic acid extracted from vinegar by ^2H -SNIF-NMR and ^{13}C -IRMS enables the distinction of grape origin from other sources, such as beet, cane, malt, apple and synthesis [1].

1 Scope

This European Standard specifies an isotopic method to control the authenticity of vinegar. This method is applicable on acetic acid of vinegar (from wine, cider, agricultural alcohol, etc.) in order to characterise the botanical origin of acetic acid and to detect adulterations of vinegar using synthetic acetic acid or acetic acid from a non-allowed origin (together with the method described in EN 16466-2).

The isotopic analysis of the extracted acetic acid by ^2H -NMR is based on a similar method already normalised for wine analysis [2].

This European Standard is not applicable to complex matrices made with vinegar as an ingredient, such as balsamic vinegar.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

Not applicable

3 Principle

The acetic acid from vinegar is first extracted with diethyl ether (or alternatively another solvent with similar properties such as tert-butyl methyl ether), using a liquid-liquid extractor, during at least 5 h. The solvent is then eliminated by distillation. The water content of the residue can be determined by the Karl Fischer method, or alternatively the acetic acid content may be determined by ^1H -NMR [3, 4]. The presence of organic impurities in the residue shall be checked e.g. on the basis of ^1H -NMR analysis or by GC analysis. The isotopic ratio of hydrogen atoms at the methyl site of acetic acid, $(\text{D}/\text{H})_{\text{CH}_3}$, is then determined by Nuclear Magnetic Resonance analysis of the Deuterium in the acetic acid extracted from the vinegar.

In case a correction is applied to the $(\text{D}/\text{H})_{\text{CH}_3}$ result to correct for organic impurities, this should be stated in the analytical report.

4 Reagents

All reagents and consumables used shall meet stated requirements of the used method/apparatus (as specified by the manufacturer). However, all reagents and consumables can be replaced by items with similar performance.

4.1 Diethyl ether

For analysis.

4.2 Standard N,N-tetramethylurea (TMU)

Standard TMU with a calibrated isotope ratio D/H.

4.3 Hexafluorobenzene (C_6F_6)

Used as field-frequency stabilisation substance (lock).